



UN BEL MORIR. . (per Marqués de SADE)



ELLA.—Mira que si s' en anàrem al fondo.

ELL.—Pa morir preferiría en un insendi, porque al manco moriríem *abrasats*.

Ayuntamiento de Madrid



## Efemérides valencianes

14-CHUN-1835.—La Milisia de València chura les seues banderes en gran entusiasme.

15-CHUN-1094.—El Sit entra triuñant en València, y, si ham de creure a la Historia, ho conseguix traisionant la seua propia paraula.

16-CHUN-1853.—Es tenen notisies de la Ribera de que, a causa de la plucha persistent, es resent algo la cultita de la seda.

17-CHUN-1808.—Les tropes espanyoles son derrotas en el pont Pajazo y en San Onofre.

18-CHUN-1858.—S' instala en València la sucursal del Banc d' España, en la plaza de la Congregació.

19-CHUN-1835.—Cabrera, que substituíx a Carnicer en el mando de les forces carlistes del Sentro, entra en el reíne de València.

20-CHUN-1858.—L' Achuntament acorda desgotar un charco titulat la Peñeta, chunt al pont del Mar, en el que trobaban la mort cuants intentaban banyarse en ell.

## VALENCIANS ILUSTRES

### JUAN JOSE SISTER Y CUBELLS

Naixqué este insigne marino en la Villanova del Grau, en el mes de Mars de 1828.

Ya desde molt chiquet demostrá les seues afisións marítimes, seguint en asó la ruta trasá per son pare, que fon també un expert mariner.

Prengué el titul de pilot d' Altura, obtenint en l' eixerisí correspondent la nota de sobresalient.

Estudiá después, teórica y práctica, la mecánica y la construcció naval, que tan profitosos resultats li habien de donar en la seua arriesgá profesió.

El primer buc que maná fon la polacra-goleta "Faraón", en la que navegá durant alguns años, atravesant varies vegades el Atlántic, comerciant en abaecho, y obtenint excelentes resultats.

En vista de l' éxit, senti l' impuls de construir en els astillers del Grau la goleta "Valencia", de machor calat y dimensiones, siguent este el buc més velero que en son temps va sur-

car les perillosos costes de Terranova.

També va construir, baix sons planos y presupuestos, el berganti "Emilia", en el que més tart es dedicá al tráfico de petrolio, al mateix temps que en compañía del señor Ayora instalaba así una fábrica para la refinació d' aquell chéuero.

Va establirse definitivamente en esta capital, y formá part de la Compañía Valenciana, para construir primer el vapor "Villareal", después "Sagunto", y después tres vapors més, tots en arreglo al seus plans y condiciones.

La seua última empresa fon el viaje a Inglaterra, que pocs meses abans de la seua mort feu pere-

achustar dos grans vapors més para la sitá Compañía. Pero els rudos sufriments de la achitá vida de marinc venia minant la seua existencia, lea ya algún temps, y no pogué resistir a una pulmonia que el sorprengué en Venta la Encina, y a la que sucumbí en 21 de Chiner de l' añ 1885.

En el número próximo **GUILLEM DE CASTRO**



## Dihuen per ahí.

...que Chimo Sandalinas cuan se seña diu: por-land seña, ets.

...que el señor Albors, a pesar de ser fariner, no vol ficarse en farina.

...que Miralles Labella pensa presentar la seua candidatura en les primeras eleccións, de siga lo qu' es vullga.

...que a Sigfrido Blasco li han eixit molts consellers, ¡com si ell no sabera anar a soles!

...que s' ha perdut un funsió-nari públic y no el troben.

...que es fásil que aparega el primer de Choliol, dia de paga.

...que este funsió-nari, durant la Dictadura, no faltá ni un dia a la ofisina.

...que si aixó es entrar en la normalitat.

...que el saló de resepsións de l' Achuntament l' están convertint en saló de ball.

...que ¡ya la farem ballar!

...que don Paco Serra es el més valenciá dels conselhals.

...que en el casinet... ¡tente, lengua! no hia ningú que chuc al golfo.

...que Rosat el conselhal ya no va a Arcos de las Salinas.

...que als empleats munisipals están prenditlos el pel.

## ALLIPEBRE

—¡Uf, qué calor!

—¿Calor? Yo no lo siento.

—Claro, pa tú siempre es verano, asina es que no notas los cambios de temperatura.

—No lo creyas, Coyote, que algunos vienen a estos andurriales que mos costipan por lo frescos que son.

—¡Pos si los tovieras que sufrir en el mundo!

—¡Sí que pareserán la Siberia, sí!

—Ara mismo, todo l' elemento casiquil d' España, con Romanones a la cabeza, pretenden nada menos que se reunan las Cortes del 23.

—Eso está bien, porque eso sería volver a lo normal.

—¿Qué? ¡Primero sangranta-nas! ¡No eran combatidos aquellos hombres por malos gobernantes? ¡Pues al corral con ellos! ¿No eran aquellas Cortes amañadas por las falsificaciones del senso electoral? ¡Pues a la forcea con ellas! ¿No se venía predicando un día tras otro, en la prensa de todas partes, contra aquella comedia política y aque-

llos políticos comediantes? ¡¡Pos a la cuadro con todos!!

—Entonces, ¿qué quieres? ¡La Dictadura?

—¡¡¡Nooo!!!... ¡Primero me hasía del Rat-Penat! Ni los unos ni los otros. ¡Gente noeva, gente noeva! Gente que no esté gastada ni comprometida. Gente que no se deba a naide pa que poeda obrar libremente según los dictaos de su consien-sia y impulsao por un veritable amor a la Humanidat, gente...

—¿Y dónde está esa gente?

—Ya lo dijo Víctor Hugo: "Las revoluciones vomitan hom-bres."

—Lo coal que quiere desir...

—Que s' impone la revolución.

—¿Sangre?

—No presisa que sea una re-

volución armada. Maura predi-caba la revolución desde arriba. Pos vamos a haserla desde arri-ba, desde abajo, desde la dore-cha, desde la izquierda, por de-lante y por detrás.

—Coyete..., dime, con franque-sa: ¿has bebido?

—Na más que una copa.

—¿Sola?

—¡Hombre! Una darrere de l' otra. ¿Qué qu' es?

—Que únicamente en tu estado se poeden pedir esas cosas.

—¿Crees que...?

—No creo en nada ni en na-die.

—Por eso t' has condenao. Yo sí que creo: Creo en la Santa Revolución, Redentora del mun-do...

—¡Abur, maleta!

## CAP AMUNT Y CAP AVALL

### UN CONSELL

Si vols aplegar a ric y palechar els millóns, escomensa per no anar a escola ni a tres tiróns, pos son lastre qu' incomoda cultura y educació, ya que, pa ser millonari, no es presis saber la o: es prou, ser desvergoñit, no tindre chens de apreusió, ser més lladre que *Pizum*, tindre recomanacións dels penals, y fer baixees, hasta la de ser... aixó. En eixe bagache es fásil anar puechant escalóns hasta aplegar a la meta de tan noble aspirasió. ¿T'agrà el consell? No't descui-el prens, y sanseacabó. [des,

### VERSOS PERA AUCA

Conforme l' poble es fa gran així va aumentant la fam.

Lo llechislat p' al obrer sols combé al malfaucer.

Semblen els barrios obreros corral pa tancar borregos.

EL TIO TO.



—Escolta, Eusebio.  
—¿Per qué em dius Eusebio? A mí em dius Lluís.  
—¡Ah! Creguí que hui era dime-cres.



—¡Mare meua! ¡No creguí may que el fumar marechara tant!

Ayuntamiento de Madrid



"Ell".—Perdone; "fox-trot" y es un "one-step".  
"Ella".—¿One-step? Pues yo es-taba ballant vals.



## CANSONS VALENTIANES



Li resen a San Ramón les dones cuan van de part, pero no el nomenen més después de ixit d' aquell pas.

Pera alchepersers, Cosentaina; pa faeners, Benillup; pa cantaors, Almudaina; pa pobres, Catamarruc.

P'aignardent la Vall d'Albaida; pera bon vi, en el Condat; pa sireres, Gallinera; pera pansa, el Marquesat.

La felicitat y yo may han lograt estar chunts; cuan més prop d'ella me crec, me trobe que estic més llunt.

### El señor baró

El baró de Tressaltets y su muller, la señora baronesa, han anat a pasar l'estiu a Villafloa.

El baró, ¡cóm disfruta reo-neixent les seues terres y cha-rrant en els llauradors!

L'atre día es va parar davant d'un camp de blat que un dels seus arrendadors segaba. Prop d'ell, sis marrees chuaben alegre-ment.

—¿Bona collita?  
—No está mal!  
—Estarás content.  
—¡Psé! El treball es molt pe-sat... Y qui guanya es vosté.

—¿Yo?  
—No es trau prou pera men-char. Y som huit, contant la dona.

—Ya ho he vist, ya, que ten-seis fills. ¡Y ben guapos!

—¡Drets y iguals!  
—Aixó també es una bona co-llita. Y que en esta no et quic-xarás de la faena. No es un tre-ball, que es un gust.

El llaurador, mirant a la baro-nesa, respongué, picareseament:

—Es ben segur que es un plaer, seyor baró, pues si fora un tre-ball, estic segur que vosté farí- com en el blat.

—¿Eh?  
—¡Sí! ¡Que li la faría fer a un atre!

## COLMOS Y ENDEVINALLES

—¿Quin es el colmo d'un collero?  
—Que el duguen a l'Asilo per agafar una punta.

—¿En qué li sembla el sol a una jamona guapo y masisa?  
—En que calia y dona alegría.

—¿En qué li sembla la sardina a la rosa?  
—En les espines.

—¿En qué li sembla el mar a una faena de Bar-rera o de Torres?  
—En que tot son oles.

—¿En qué li sembla l'autopista al ferrocarril di-recte?  
—En que may s'ha de realisar.

—¿En qué li sembla una dona de moltes carns a dotse dotzenes de bo-tóns de nácar?  
—En que es una grossa.

—¿Quins toreros poder dormir tranquils de no dormir al ras?  
—Els que vachen en po-sada.

—¿Quin es el colmo d'un fiscal que estiga loco?  
—Tindre chui tots els dies.

—¿Quin es el colmo d'un forner?  
—Pastar la masa... de la sang.

—¿Y el d'un chuche?  
—Vores atropellar per un auto... chudisial.

—¿En qué li sembla Llapisera a un dia anse-pa?  
—En lo llare.

—¿Quin es el colmo d'un golós?  
—Mencharse un pastis d'imprenta.

—¿Y el d'un fuster?  
—Serrar la taula de multiplicar.

—¿Quin es el colmo d'una guanteria?  
—Fer un guant pera "La Mano que aprieta".

—¿Y el d'un pres?  
—Escaparsen per el fo-rat d'una agulla.

—¿Quin es el colmo d'un maquiniste?  
—Conduir un tren per la Gran Via.

—¿En qué li sembla el mon a un volantnero?  
—En que pega moltes voltes.

—¿Quin es el colmo d'un cuiner?  
—Tirarse desde dalt de Micalet pa ferse una tor-tilla.

—¿Y el d'un pobre?  
—Que va a demanar lli-mosna?  
—Que a sa muller li diguen Caritat.

—¿Quin es el colmo d'un comerciant?  
—Chirar una lieta a un banc del Parterre.

—¿Quin es el colmo d'un poeta?  
—Fer una desima... d'unitat.

—¿En qué li sembla un peletería al barrio chino?  
—En que lian moltes pells.

—¿Quin es el colmo d'un apuntaor?  
—Castigarlo en l'eixer-sit per mala punteria.

—¿En qué li sembla un contaor de la Electra a un anto?  
—En que corre molt.

—¿En qué li sembla el berenar de Pascua a una chica guapa?  
—En que tots li diver-mona.

—¿En qué li sembla un herbolari a un ventilaor?  
—En que ven-tila.

—¿Quin es el colmo d'un cartero?  
—Repartir les cartes de la baralla.

—¿Quin es el colmo d'un camarero?  
—Servir... d'estorp.

—¿Quin es el colmo d'un forchaor?  
—Forcharse les menti-res y creureseles después

## REFRANS VALENTIANES



Florits els abres, ni els regues ni els llaures.

Floriscos per San Chuán salut pera tot el añ.

Ni deus d'alabar lo teu, ni deus rependre lo meu.

Es de tots el pichor mal el que no es veu el final.

Qui el pa no sap llescar tampoc s'el sap guañar.

El paraigües es trau en els dies que plou.

Hasienda mal guañá te poca durá.

### L'aventura de Canti

Canti va anar a Inglaterra sin-se saber ni un brot de l'inglés. El primer día que va ixit a donar una volta y a admirar les belleses londinenses, va tindre l'precausió de copiar, lletra per lletra, un rótul que había al can-tó del carrer, perque aixina, euan volguera tornar a la fonda, en-señant aquella copia a un poli-seman o euansevol atra persona, li indicaría per aon había de pa-sar pera trobar aquell carrer.

Va córrer per els carrers y plases de Londres hasta que el eos li va dir prou, y emprenent el camí de tornó, es dirichix al primer achent de l'autoritat que troba, y traente el paper copiat de la bolchaca, li 'l enseña, com preguntantli aon estaba aquell carrer.

El munisipal, después d'haber llechit el paper, mirá de cap a pens a Canti y, feut una mieha rialleta, li 'l torná, plantantlo y deixantlo en un pam de nas.

Canti quedá tot extrañat. No entenent qué volia dir aquella actitud, es desidí a fer una nov-proba. Un atre poliseman, a qui enseñá el paper, li digué euan-trenee en inglés, y també el deixá plantat.

El chicot ya no es va atrevir:

## NOTISIAS LOCABLES

Noestro pastranudo amigo Gundemaro Collidetito pasa en estos momentos por el terrible transe de gosar la luna de miel con una viuda de tres maridos, con la que ha tingudo la desgrasia de casarse.

Lamentamos el pereanse y li recomendamos resignación.

Parese cosa resuelta l'acaba-miento del monumento al cabo Noval.

Ayer pasamos por la Gran Via y vimos que ya li faltaban unos cantos atobones más.

De seguir asina, pronto des-apareserá lo poco que hay he-cho, y, entonses, si que podremos desir sastifechos que s'ha aca-bao el monumento.

En viaje de recreo ha salido pa el mataero, en el tranvía de Rusafa, el acaudalado banquero don Cornelio Astado Novillo.

Li aconsellamos que al térmi-no de su viaje vacha con mucho ojo con los matarifes, que tienen muy malas intensiones y, con-fundiéndolo por los apellidos y nombre, me lo apuntillen, lo abran en canal y lo coelguen en una nave.

Sentiríamos mucho ver la tan-da de don Cornelio Astado No-villo vendida en el mercao sen-tral.

En l'hotel La Cantimplora hubió ayer un escándalo que no pasó a mayores porque ocurrió entre menores.

El caso foé que una sirvien-ta de dicho hotel llamó a la poer-ta d'un cuarto donde s'hos-peda un chaval d'esos "pollos merengues", y preguntó:

—¿Se poede?

El de drento, respondió:

—No, que estoy descalso.

La criada, ingenua, dijo:

—¡Bah! Eso no tiene importan-sia. Y entró. Pero al momento salió disiendo toda astorada que sí que tenía importansia aque-llo.

Y es que el huésped estaba des-calso... hasta el cuello.

L'amo de la fonda mos ha en-carregao mucho que no lo es-campemos por ahí pa que no se divulgue el caso y sea l'hotel oieto de burlas y guilindaines.

Acedemos gustosos a la jus-ta petición de l'hotelero.

Con gran felisidad li foé ope-rado el estómago a don Ataulfo Garrapeta, por el sabio doctor don Evaristo Bisturí.

Esto entendido doctor ha de mostrao una ves más sus apti-tudes para esta clase d'opera-siones.

Sólo ha tenido un contratiem-po, y es que li se quedó olvi-dada en la pancha del pasiente una gaitita gallega, que li ana-ba a regalar a su nieto, y ar: don Ataulfo, coando mencha fe-soles, parese la Banda de l'Em-pastre.

El médico es muy felisitao.

VENDO una suegra a propó-sito para alquería, casa de cam-po o cosa análoga. Si presisa la daré a proeba. Rasón: CHALA 1.341.

Los que padescan de callos harán muy bien en buscar un es-pesifico que los haga desapare-ser pronto y con economia. Ra-són, CHALA, 1-2-3-4.

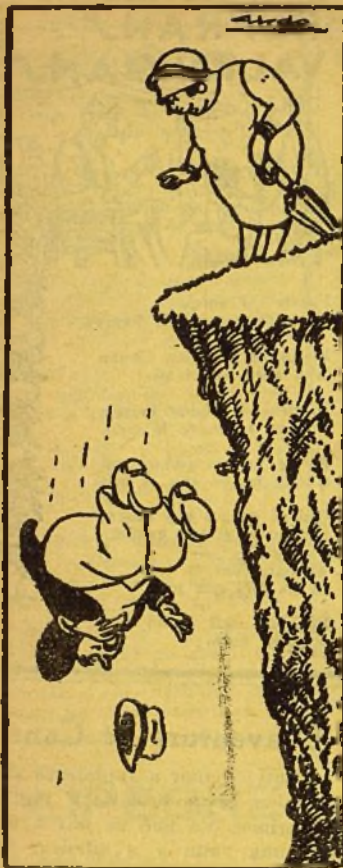


"El parroquiano".—Póngame un "chico".  
"El taberner".—Caramba, ¿un atre?



—Una señora pregunta per el señor.  
—¿Cóm es?  
—Per el estil de la señora.  
—Pues entonses díli que no está.





—Encara es capàs d' agafar el sombrero.

—A ensenar el paper a ningú més, y anà vagant per Londres esperant que la Providencia el portara a casa.

De pronte es topà en un cone gut. Un valensià que fea anys que s' havia establert en Londres.  
—¡Hola, che! ¿Tú per así?  
—¡Caram! ¡Canti!... ¿Qui t' havia de fer per estes terres?



—Pare, ¿y ara qué fan en el bou?  
—El capechen, fill meu.  
—Y después de capecharlo, ¿qué pasa?  
—El piquen.  
—¿Y después de picarll?  
—Se rasca, fill meu, se rasca. No me distraques.

—Sí, y per sert qu' em vens que ni pintat.

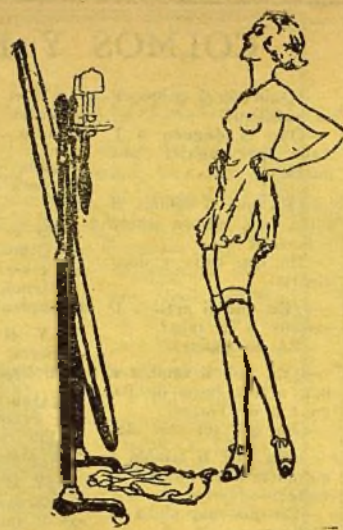
—¿Qué et pasa?  
—Home, que fa una pila d' hores que vull tornar a la fonda y no sé com arreglar-meu. L' únic guà que porte es este paperet, y quan l' ensenhe a d' algú, pareix que s' enfaden, y em deixen plantat, Tin, tú que saps l' inglés, l'heho.

Quan l' amic va passar els ulls pel paper, va dir:

—¡Y es clar que s' han de rindre, sant cristià! Que no veus que así diu: "Es prohibix fer les necessitats en esta paret".

El chuche.—¿Quina edat té vosté, señora?

La testic.—Ho deixe a la benevolencia del señor chuche.



—¡Qué bon pianiste habera fet Enrique! ¡Té uns dits més llargs!...

### Un director enérchic

El director de la presó de Campdevirol era un home enérchic, pero d' un fondo exseleut. Els presos l' estimaben com un pare. Y es qu' el director els tenia tota clase de consideracions. Una de les gangues que disfrutaben els presos de la presó de Campdevirol era el de poder ixir els dumenches y dies festius. El director els permitia esta llibertat en la condició de que a les nou en punt de la nit estiguessen tots de tornà y es reculliren en les seues respectives selles. Y els presos, que coneixien el ehéut del director, tenien conte de no retrassarse y cumplier puntualment com uns homens. Tant si es trobaben en el sine, com en el ball, com en el café, en tocar tres quartes pera les nou ho abandonaben tot y corrien camps a través per arribar ans de nou a la presó.

Susú, sin embargo, que, una vegá, tres presos de mala antedecentes, que cada dumenche mataben el rato en un café de camareres, es distraueren més del conte, y arribaren en un quart de retrás a la presó.

El director ya els esperaba a la finestra en cara de pocs amics.  
—¡Estes son hores de vindre! ¡Aixina cumpli les meues ordres!

—Home, señor director, perdónemos. Vosté ya sap lo que son les dones; elles tenen la culpa de tot. Una atra vegá no susuirá...

—¡Excuses! Sou indignes d' esta presó, y quedeu castigats a dormir en el carrer. Hasta demá de matí no vos obriré la porta.

Aquell castic serví d' escarment, y may més cap presa torná a arribar tart a la presó.

### L' atraco

Al punt d' entrar en sa casa Manuel pregunta anhels:

—¿Aon está el pare?  
—Es troba en el despaig—Y respón la seua chermana, que s' está afaitant el bascoll.

Manuel es dirichix al despaig de son pare, después d' habersc mirat al espill pera asegurarse de que fa la cara que les sir-cunstancias requirixen.

—Em susuix una cosa terrible pare. ¡Es una vergonya la poca



El sargento.—Se romp la mar-cha en el peu esquerre, y es mar-cha en pás firme y el cap dret, molt dret...

### CUARTELERES

El quinto.—Mire, mi sargento yo, per més esforços que fas, no puc posarlo dret. Tinc un granet qu' em fa la col.

vichilansia que hia per Valen-sia!

Davant d' este exordi tan enigmático, el pare es fa un poc arre-re, repantingantse en el silló, esperant a vore per aón es des-penchará el seu fill.

—¿Qué et susuix? Explicat.  
—Pues vorás... Esta vesprá m' has donat els diners pera pagar-ll al sastre, y com estos lloes apartats tenen una illuminació tan deficiente, y no es veu may un triat polsín...

Manuel fa una pausa per tal de comprobar l' efecte que produix el seu relat en l' ánimo del seu pare; pero com éste es mos-tra impenetrable com una esfin-ge, y no diu ni chut, Manuel pro-seguix, un poc violent:

—Anaba tranquil, sinse pensar en res de mal, quan, darrere la valla d' un solar, ha eixit un home en un garrot, que m' ha obligat a entregarli tot lo que portaba damunt... Y no he tin-

gut més remey que donarliu pera salvar la vida...

El pare seguix callant. Manuel compren que la historia no es prou emocionant, y afechix, se-ñalant la corbata y la ma:

—Hasta l' suell y l' agulla de corbata.

—¿Has dit qu' era un home baixet, no?—interrogá, per sí, el pare.

—Sí, sí... bastant baix—s'apre-surá a respondre Manuel, al vo-re que l' asunt comensa a enca-rriarse.

—¿Y dius que portaba... un garrot?

—Sí, una tranca másisa que causaba respecte.

—¿Pantaló sefit... y un cas-quet de pell?

—Sí, sí... Pero, ¿que també t' ha atracat a tú alguna vegá?

—El coneixes?

—Es clar, fill meu! ¡La sota de bastos!

### PERA SER BON PICAOR...



...no se necesita tin-dre bon tipo, ya que un bou pegajós li lleva el tipo al Lusero del Alba.



Tampoc presisen for-sea hercúleos.



¿Bona roba? ¡Pero qué! ¡Es tan bruta la profesión!



¿Montar a caball be? Tampoc. Pera donar un pasche y pegar dos voltes, en agua-tarse, prou.



¿Valentía? Desde l' tendido no se nota la por.



Cualsevol que re-unisca estas condicions, servix. Ya pasó la época de la Calderóns, Badiu y Zurio.



—¿Cuántos novios has tingut ya?  
—Cuatre.  
—Bueno, pues, cuant n' haches tengut un atre parlarer, que yo no vull fer el "quinto".

### Les aigües de Vilatonta

L' Academia de Medisina y Bons Aliments va tindre notisia de qu' en Vilatonta, poblet amagat entre muntanyes, vollien instalar un balneari, y ans de donar el dictamen que s' els havia de demanar, va voler saber quina clase d' aigües eren les del poble, que tanta nomenú comensaben a tindre.

Pera comprobar la seua calitat, va enviar als doctors Panalls y Ruquerol, dos personalitats que, si en el ram de l' aigua no habien encara demostrat la seua sufisencia, tenien, en cambi, en el ram del vi, una mereixendissima fama.

Quan els doctors Panalls y Ruquerol es varen trobar que en Vilatonta havia un vinet blanc que alsaba els espirits, es varen dedicar a estudiar els seus efectes, olvidantse totalment dels efectes de les aigües.

Y al arribar al terme de la seua inspecció, el doctor Panalls va dir al seu colega:

—Che, encara no ham tastat l' aigua.

—¿Ya ho pots dir, ya!

—Y posats a fer el dictamen, ¿qué direm?

—No tindrem més remey que tastarla.

—Per la vida es pert la vida.

—Y baixaren els dos al punt aon estaba la font.

El doctor Panalls s' acostá, es bañá un dit en el chorro, el chuplá y digué:

—¿Qué fresca y qué bona es! Tastala.

Y el doctor Ruquerol, li respongué convenut:

—No cal. Es prou que tú ho digues. Ya saps qu' em merel-xes tota la confiança.

Y aixina es va fer el docte dictamen.

### Otra que te... Pego

La peña chalera de la Societat Valensiàna de Filatelistas sele-brará la próxima sesión en la fin-ca que el seu ex president, señor Torres Sala, poseix en el terme de dita població, y en motiu de la colocació de la primera teula de la cuberta de la magnífica casa.



—La señora no el vol resibir. Li ha churat al seu marit que no el vorá més a vosté.  
—Be. M' esperaré a que es fasa fosc.

(Sempre no ha de ser la prima-ra pedra.)

Encara que no ham vist les in-vitaciones, ni sabem el traque de serimonia, estem presumint que els simpáticos chaleros habrán de vestir con camalitos y tocados con la teja.

Si el moño du a lo garçon, En claus de encabironar La suchearán la teja, No se li vacha a soltar.

### CARAGOLÁ

El martí.—Esta nit he sentit maular el gat d' una manera molt extraña.

La muller.—Sí, che. Desde que es va menchar el canari, es creu capàs de cantar com éll.

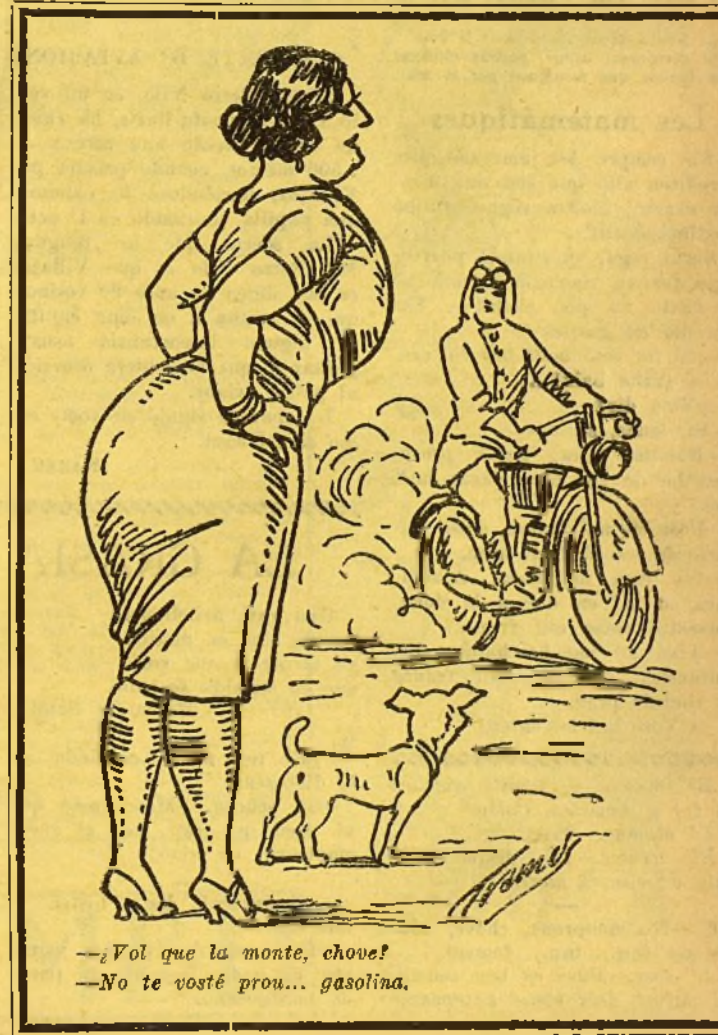


—Ara comprene per qué em dies Manuel a conte de Enrique. ¿Sabies que m' anaben a batechar de nou!

El chuche.—Debia estar bo-racho cuan va atacar al señor. El prosegat.—Forsosament. ¿No veu que es molt més alt y gros que yo!

El malalt.—Yo li ho pregue, doctor, dígam la veritat.

El meche.—El seu conte no pasará de trenta duros.



—¿Vol que la monte, chove!  
—No te vosté prou... gasolina.



—¡Ay, don Ramón! ¡Se li posen tiesos els pelets del cap!  
—¡Ahí vorás, ohiqueta! ¡Hasta els pelets del cap!





—Dónem billet pera València.  
—Tres pesetes.  
—Masa car. En la estació pròxima  
m' el venen per deu quinsets.



—Pase, pase.  
—No, dispense. Cregui que estava vosté asoles, pero ya li  
veig la esposa...



—La meua dona era molt honrà.  
—Pues yo llixquí en la necrolochía  
que era querida de todos.

## POR EL TELE Y POR LA RADIO

(Servicio especial de LA CHALA)

### UNO QUE L' HA DINAO

Ayer foé a visitar a Romanones un casique de Galicia. Como l' ilustre coixinera no estaba en casa, li ha deixao tarcheta. Coando el expresidente del Consejo de ministros vió la tarjeta, exclamó:

—¡Adiós! ¡Uno que l' ha diñao!

—¿Por qué?—li preguntó su secretario Brocas.

—¿No lo ves?—Contestó Romanones enseñándole la tarjeta del casique—. ¡Ha doblao el pico!

Brocas casi se rompe de tanto reir el chiste.

KAKAU

### ACCIDENTE D' AVIACION

Mister Petro Nilo, en un vuelo París-Moncofa-París, ha caído de cabeza desde una altura de 1.500 metros, coando pasaba por Villajos, hasiéndose la cabesola una papilla, muriendo en l' acto.

La suerte que ha tengudo Mr. Petro Nilo es que Villajos es una aldea de unos 20 vesinos que si arriba a ser una capital d' alguna importansia asusta pensar lo que le hoberia ocorrido al pobre aviaor.

L' aparato siguió su vuelo como si tal cosa.

KAKAU

### ESTRENO CON EXITO

Con éxito despampanante s' ha estrenao en el teatro de las Pampas la parodia de "Las Campanas de Carrión", titulada "Las Esquellas del Carrillón".

Hay un número cómico en la noeva obra que simula el toque de la marcha d' una siutat china, y resulta tan altamente cómico, que d' hasda las figuras d' un grupo escultórico que hay en la plaza donde se desenrolla la esena, soeltan la carejada.

El numerito se repite invariablemente a las dose del día y a las dose de la noche, y pronto se hará popular.

KAKAU

### TIPLE PENSIONADA

Los duques del Mamporro han pensionao a una muchachita pa que realice en Milán sus estudios de tiple.

Todo el mundo s' hase lenguas de la filantropía de los duques.

Pero los más enteraos aseguran que es que la muchachita vivía en el piso d' arriba de los duques, y se pasaba el día cantando.

Así s' explica el desprendimiento de los nobles próseres.

KAKAU

## LA GRASIA DEL PUBLIC

Una rata arbellonera en un sine se metió; yo no sé lo que voría que en seguida se salió.

MATEU Y SANZ

—El teu marit continúa en la diabetes?

—Sí, señora. ¡Mire vosté que al preu que está hui el sucre emplearlo en aixó!

—¿Camarero! Este bistec es una sola!

—Pues per dos pesetes y micha no podem servirli un parell de botes, señor.

BENJAMIN LOPEZ

Es queixaba una llogatera al propietario de la finca de que en el cuarto que habitaba había rates.

—Pero, señora—li diu el casero—, ¿vosté creu que yo soc al gún gat?

RAMON VIDAL

No me extraña que las olas saquen perlas a millares, porque air va pendre el bay un chino "de los collares".

RAFA

—Mira, chiea, asó es intolerable. Tens que dirli al teu novio que neurte un poc les visites.

### Moraleixes

Cuan vingué de la China Valle Inclán se n' aná a vore a Rita al Ba-Ta-Clan. Y al sabero Matilde la Pelut, es begué quatre miches de l' eixul.

Asó, lector, demostra, clar y ras, que el mestre Ayllón sol dur prou bé [el compás.

En la Casa de Fierres de Madrit vérem sogra, muller, cuñá y marit.

Y al vórels chunts el meche de Mas- [corbo, afirmá que era alló el cólera morbo.

MORALEIXA: No et fies de les [churres que en el sine pareix que estiguen cu- [rres.

Els canaris, si els tenen engabiats, cuan trinen, trinen molt desesperats. En canbi, cuan Cagancho mata un [bou.

a la Nasia hasta el tuétano li cou. Si compares, lector, podrás chusgar dels barcos que naveguen per la mar.

### Les matemátiques

No sempre les matemátiques acrediten alló que son una siensia exacta. Moltes vegades fallen llastimosament...

Será vegá, un siutadá proyectaba fer un viache a París.

—Estie un poc chelat—. Em fan por els gastos.

—¿Si tot está molt barato, ara en el frane baix!...

—¿Vols dir?

—Sí, home, sí.

—Escolta, pues: ¿quín presu-

post he de fer pera pasar huit dies?

—Posa sis mil francs, sinse pri-

varde de res. En tens prou.

—No está malament. Aixina, pues, si m' en due a la dona,

¿necesite dotse mil francs?

—Aixó no me ho habies dit.

Entonses... en tres mil francs en tindrás prou.

¿A vore qui ho entén!

El mestre.—¿Cuánts viaches va fer a América, Colón?

L' alumne.—Tres.

El mestre.—¿Y después de quín d' ells va morir?

F.—No comprende, ehove, cómo pot ser tan... tan... femení.

L' altre.—Pues es ben sensill. La mitat dels meus antepasats eren... dones.

## Teatro de Verano

Este favorit teatro, instalat en els solars aon se planta la fira, raere mateix de la plaza de Bous, ha obert ses portes al públic, y totes les nits dona funcions de chénero valensiá, posant en esena obres dels més aplaudits autors. Actúa en ell la compañía titular del Saló Novetats.

Com el local está arroglat en gust y comoditat al aire lliure y se gocha de una temperatura agradable, el públic pasa delisiosamente les velaes estivals, sentit teatro el punt de reunió de totes les clases sociais.

REP. LA GUTENBERG.—VALENCIA



# LA GRASIA DELS D'ENES



—¡Qué sensible es ma muller! Vol que li avise en dos dies d'antisipació la meua torná pa que no la mate l'alegria.

L'ama de la casa:  
—Vosté es una desagraida. Vecham: ¿per qué s'en vol anar?  
—No la tractem com si fora de la família?  
La criá:  
—¡Per aixó presisament!  
(De "Le Soir".)



—Aixó es imposible, Nardo. En totes les ocasions fas el ridícul, y yo no puc enseñarte més.

La senyora.—Susana, he perdut la clau del meu escritori; traume eixa caixa de claus velles, tal volta alguna servixea pera obrirlo.

La criá.—Es inútil, senyora; no hia clau alguna en la casa que óbriga eixe caixó.

"Atlantide", Buenos Aires.



—¿Es dir, que atra vegá en eixe home?  
—¡Com tú eres tan poc amic de canbiar!...



—¿Quin ofisi té vosté?  
—Veterinari, pera servir a vostés.



—¡Che, deshonrats; ¿que feu ahí sense pantalóns?  
—¿Y vosté, que va en porreta?

Ell.—Trobe que es veu l'esot masa exagerat.  
Ella.—Ten raó. Este collar de perles, en una sols ringlera, vist poc...

("Le Journal Amusant")

—¿A tú t'haguera agradat náixer en Italia?  
—¡Fuig, home! ¡Si yo no parle ni una paraula d'Italia!  
"Dimanche Illustré", París.

les PURGACIONS nomes se curen amb SELLOS SALOLADOS BALSAMICOS que ls venen a totes les Farmacies.

**VÍAS URINARIAS**  
**IMPUREZAS DE LA SANGRE**  
**DEBILIDAD NERVIOSA**

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los

**Medicamentos del DR. SOIVRÉ**

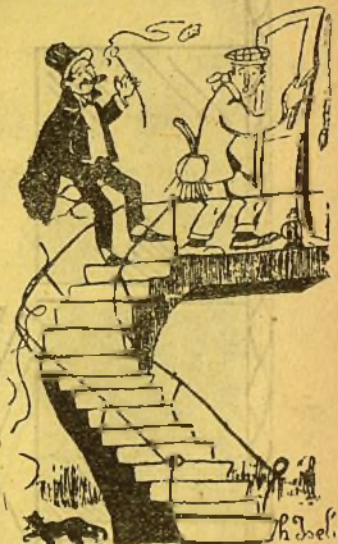
**Vías urinarias:** Blenorragia (purgaciones, en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gonorrea, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Dr. Soivré.

**Impurezas de la sangre:** Sifilis (avarosis), eczema, herpes, úlceras varicosas (llagas en las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Soivré, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mocosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etcétera, quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 5'50 pesetas frasco.

**Debilidad nerviosa:** Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigo, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicos y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grageas potenciales del Dr. Soivré. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor propio de la edad. Venta: 5'50 pesetas frasco.

**VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMERICAS**

**NOTA.**—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0'50 pesetas en sellos para el franqueo, a Oficinas Laboratorio Sókatarg, calle Ter, 16, teléfono 564 S. M. Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.



—No sé cóm agrairliu. Presisament havia olvidat la clau.

La mare.—M'alegraria, fill meu, que ton pare es quedara alguna vesprá en casa pera que vera lo mal quo eres cuan éll no está en casa.

"Die Nuskele", Viena.



—¿No pagues la factura de la modista?  
—Si; pero vullc mirarla en la lupa.  
—¿Ea que encara vols aumentaria?

**FUMEU BAMBU**  
**PAPER**

Ayuntamiento de Madrid



PREU  
10  
cents.



PREU  
10  
cents.

SEMANARI FESTIU \* SE PUBLICA TOTS ELS DIAS

Chalero machor: SERAFIN SEBOLLINO CHORRISPLES ::  
Redacció y Administració: Doctor Moliner, 3.—Teléfono 11102



Suscripció en València, no s' en admitix ::  
Fora: 2 pesetes, trimestre; 3, semestre; 6, añ

SEÑES EXACTES (per Chiva)



- ¿Está el señor López?
- Son cuatro chermans. ¿Qui es el que vosté busca?
- El que té una tía en Marchalenes.

Ayuntamiento de Madrid